

VISIT METZ*



2023
CITYTRIPS,
AUSFLÜGE
UND GRUPPENREISEN
EUROMETROPOLE METZ
UND UMGEBUNG

Lichter
Europas

*VISIT METZ = BESUCHEN SIE METZ

EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

ECKDATEN

230 000

Einwohner
(Eurometropole Metz)

Mehr als

4 Millionen

Besucher
im Centre Pompidou-Metz seit
der Eröffnung im Jahr 2010

Seit 2022 Träger des Siegels

**Destination
Innovante
Durable**

(Innovatives nachhaltiges
Reiseziel)

52 m²

Grünfläche
pro Einwohner

69 km

Fahrradwege

3 Sterne

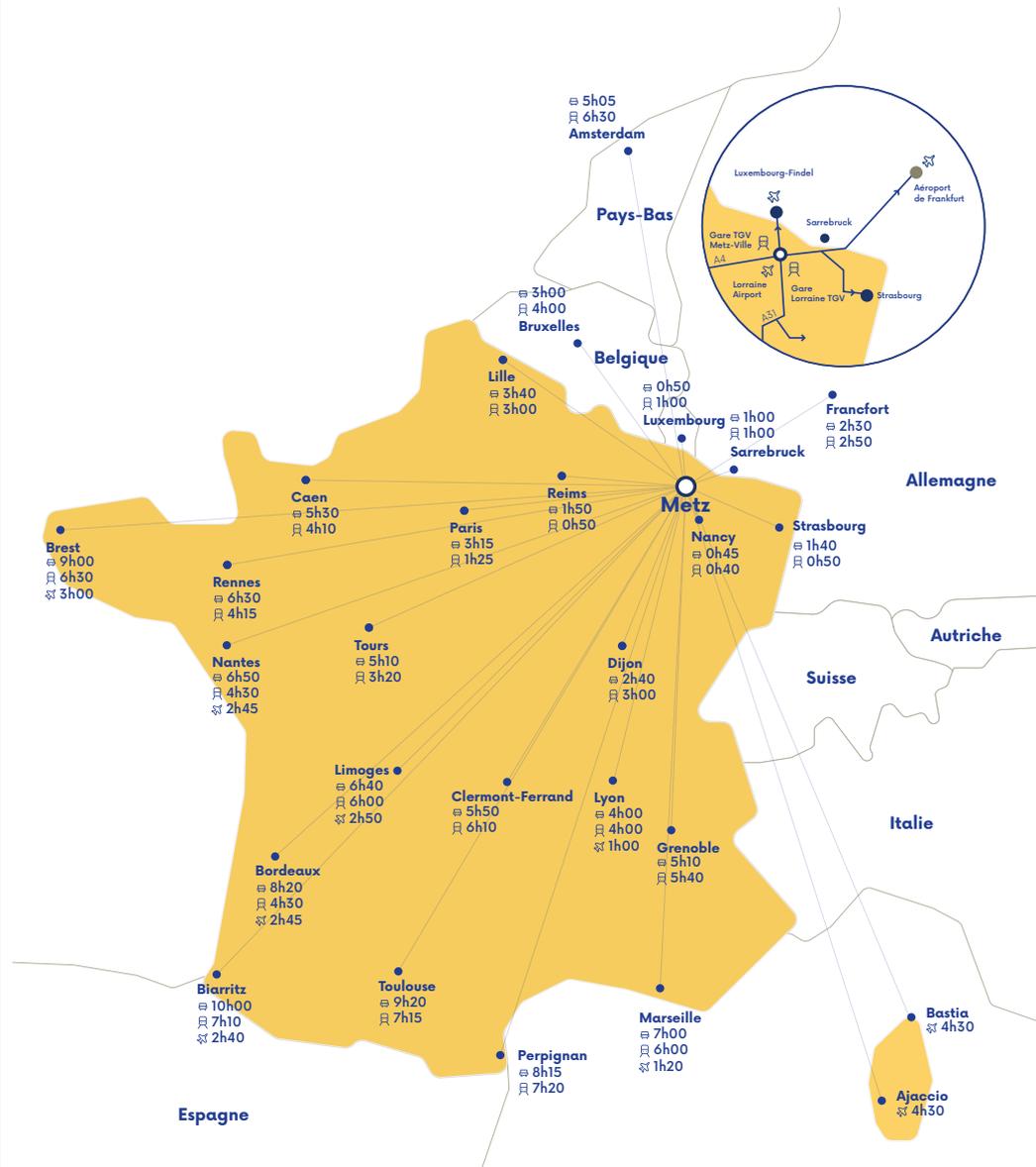
im grünen Reiseführer

Metz,
**UNESCO
Kreativstadt**
in der Kategorie Musik

ANFAHRT

Metz ist optimal an das Autobahnnetz (A4 und A31), das TGV-Schienennetz (Metz-Ville und Gare Lorraine TGV) und die direkten Flughäfen Metz-Nancy, Luxemburg und Saarbrücken angebunden.

Mit dem TGV ist Metz von Paris aus in 85 Minuten, von Roissy Charles-de-Gaulle in 71 Minuten und von Straßburg in 50 Minuten erreichbar.



Quellen:
<https://www.sncf-connect.com>
<https://www.viamichelin.fr/web/itineraires>
<https://www.airfrance.fr>

ACTURAT
Juin 2017

EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

METZ, DIE KREATIVE UND NACHHALTIGE EUROMETROPOLE

Mit dem TGV von Paris aus in 85 Minuten, von Luxemburg und Deutschland in 50 Minuten und von Brüssel in nicht einmal drei Stunden erreichbar bietet die kreative und nachhaltige Eurometropole Metz am Zusammenfluss von Mosel und Seille als Zentrum für urbane Ökologie eine Vielzahl an Erlebnismöglichkeiten: Licht- und Schattenspiel auf dem Wasser, die magische Beleuchtung der Weihnachtsmärkte, das Leuchten der Kirchenfenster und der Goldton des Jaumont-Steins, funkelndes Feuerwerk im Nachthimmel...

► **Lust auf Grünanlagen und Natur?** Machen Sie eine Entdeckungstour auf den Mont Saint-Quentin, zu den Obstgärten von Laquenexy, zum Stadtpark Jean-Marie Pelt, zum Botanischen Garten. Atmen Sie tief durch in den Parks des Stadtzentrums, genießen Sie Rad- oder Schiffstouren... Metz hatte 2021 den dritten Platz auf der Rangliste der grünen Städte und den ersten Platz unter den fußgängerfreundlichen Städten Frankreichs (Städte mit über 100.000 Einwohnern).

► **Lust auf Kunst und Architektur?** Von der gallisch-römischen Zeit bis heute finden sich auf Straßen und Plätzen italienische, französische oder deutsche Einflüsse, eine Reise direkt in die europäische Kunstgeschichte. Gesehen haben muss man das Centre Pompidou-Metz, die Kathedrale Saint-Étienne, das Museum La Cour d'Or-Eurométropole de Metz, aber auch die Spuren des Mittelalters und der Renaissance (Sainte-Croix-Hügel und Place Saint-Louis), die französischen Plätze aus dem 18. Jahrhundert (das Opéra-Théâtre ist das älteste in Frankreich, das noch bespielt wird), die Befestigungsanlagen (die Porte des Allemands ist eine kleine Burg), das wilhelminische Kaiser-Viertel und der Bahnhof von Metz, der dreimal hintereinander zum schönsten Bahnhof

Frankreichs gekürt wurde...

► **Oder steht Ihnen eher der Sinn nach kulinarischen Entdeckungen?** Auf Feinschmecker und/oder Liebhaber eines guten Tropfens warten die Gastronomen, Erzeuger und Vertreter des Nahrungsmittelhandwerks der Tables de Rabelais, um ihnen regionale Spezialitäten näher zu bringen. Die Mirabelle wird jedes Jahr im Sommer gefeiert. Die Rebsorten der legendären AOC-Moselweine* sind optimale Begleiter von Quiche, Pastete und Eintopf.

► **Und zu einem Ausflug in eine ländliche Idylle** erwarten Sie Weindörfer, befestigte Kirchen, Burgen und Schlösser, das gallisch-römische Aquädukt.

► Metz im Video:
<https://www.youtube.com/watch?v=GDNlSrFAnxE>

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.

Carol und ihr Team erstellen Ihnen gerne ein Programm nach ihren Wünschen.

Ihre Vorteile:

- Ein einziger Ansprechpartner, der Ihnen an fünf Wochentagen mit persönlicher Beratung zur Verfügung steht.
- Keine Bearbeitungsgebühren und innerhalb von 7 Tagen vorliegende Angebote.
- Ein Team von diplomierten Guides, die ihr Engagement in vielen Sprachen vermitteln.

Wenn es schnell gehen soll, senden Sie direkt eine E-Mail an:

reservation@inspire-metz.com



Shigeru Ban Architects Europe und Jean de Gastines Architectes, mit Philip Gumuchdjian für die Projektentwicklung Preisträger des Wettbewerbs / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Foto: Studio Hussonot.

▼ Laternenweg 2021 - Metz
Ein Angebot des Departements Moselle.



GROBEVENTS:

Und zu jeder Jahreszeit bietet die UNESCO Kreativstadt Metz für Musik ein außergewöhnliches Kulturprogramm mit Konzerten in der Cité Musicale-Metz, Ausstellungen und Performances moderner und zeitgenössischer Kunst im Centre Pompidou-Metz.

Unsere Tipps und der Veranstaltungskalender erwarten Sie unter tourisme-metz.com

Sommer: Festival Metz Constellations, Hop Hop Hop-Festival, Mirabellen-Fest und Montgolfiade

Herbst: Moselle Open, Marathon Eurometropole Metz,

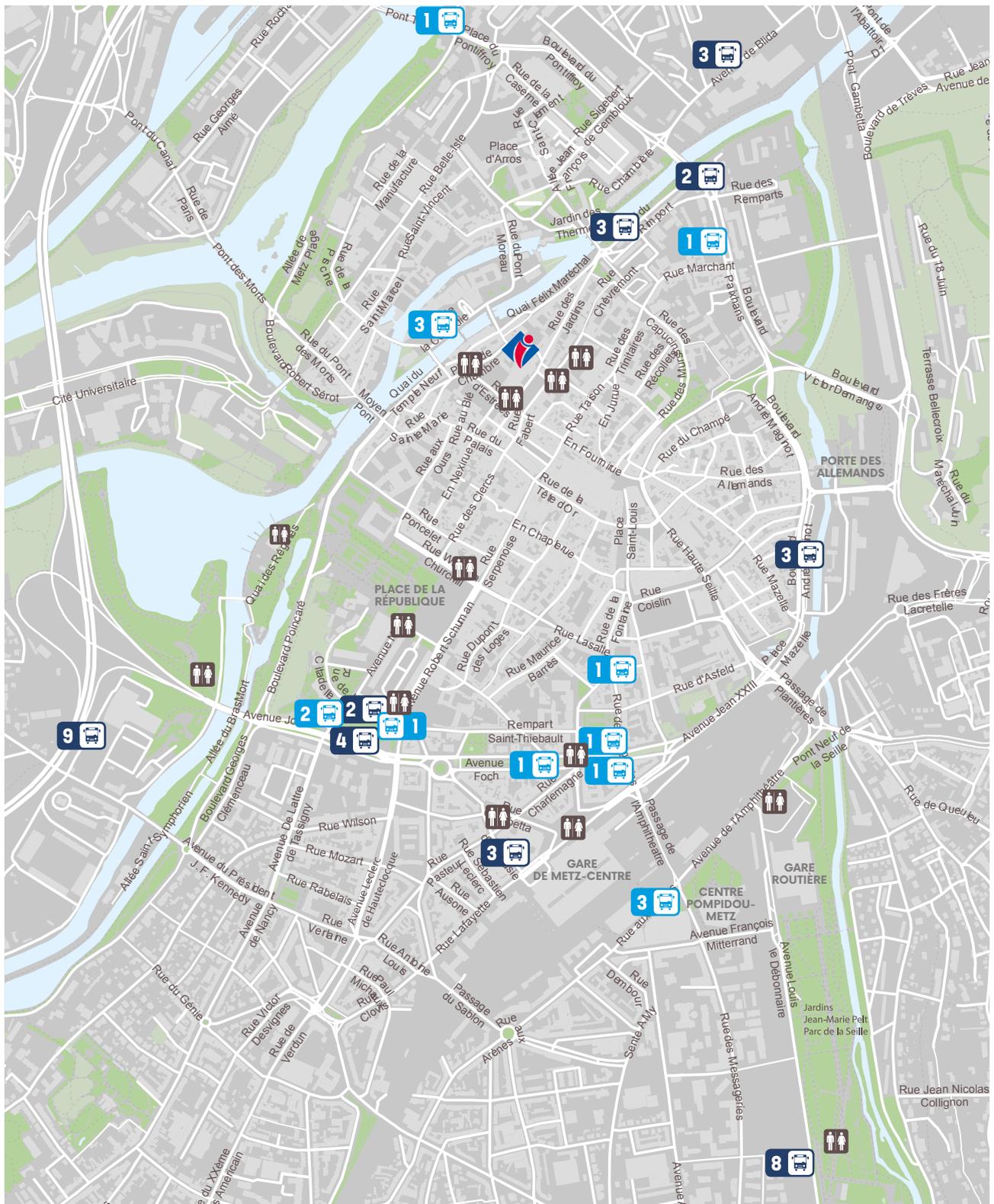
Winter: Weihnachts- und Nikolausmärkte...



PLAN DER REISEBUSPARKPLÄTZE

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

STADTZENTRUM VON METZ



Kartenmaterial DSI-SIGM, Eurometropole Metz

LEGENDE

-  Parkplatz für Reisebusse + Anzahl der Parkplätze
-  Kurzhalt für Reisebusse nur für Aus- und Einstieg der Fahrgäste + Anzahl der Parkplätze
-  Öffentliche Toiletten



PLAN DER BUSPARKPLÄTZE

Download in Ihrem Gruppen-Bereich unter:
www.tourisme-metz.com/fr/plan-et-stationnement-de-bus.html

AUSFLÜGE UND AUFENTHALTE

#1 KUNST UND ARCHITEKTUR



Centre Pompidou - Metz.

▮ Geführte Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und der Stadt oder geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiser-Viertels.

▮ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (ohne Getränke)

▮ Geführte Besichtigung des Centre Pompidou-Metz (einschließlich Eintrittskarten).

Tipps: Rundfahrt in der Touristen-Bimmelbahn, Schiffstour, Streifzug am Plan d'Eau usw.

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung der Stadt
- Mittagessen (Drei-Gänge-Menü)
- Geführte Besichtigung des Centre Pompidou-Metz (Eintrittskarten inkl.)

1 Tag
 ab **65€**/Pers.
(BASIS 20 PERS.)

#2 GASTRONOMIE UND KULTUR



▮ Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und der Stadt. Imbiss mit Verkostung regionaler Spezialitäten in der Markthalle.

▮ Besuch eines Winzers mit Verkostung von Moselweinen **oder** Besuch einer Kleinbrauerei und Verkostung von Craft Bier*.

▮ **Tipps:** Rundfahrt in der Touristen-Bimmelbahn, Schiffstour, Streifzug am Plan d'eau usw.

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung der Stadt
- Imbisspause in der Markthalle (Getränke inklusive)
- Verkostung von Moselweinen **oder** eines Craft Biers

1 Tag
 ab **38€**/Pers.
(BASIS 15-20 PERS.)

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.

PREISE

Nicht enthalten: Anfahrt, Getränke (wenn nicht anders angegeben), Einzelzimmerzuschlag, Kurtaxe und Eintrittskarten für die Museen, die als Option bzw. Vorschlag aufgeführt werden.

Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder Hotel-Upgrade auf Anfrage. Die Kurtaxe wird vor Ort im Hotel gezahlt.

#3 EIN KREATIVER UND NACHHALTIGER SOMMER



Botanischer Garten - Montigny-lès-Metz.

TAG 1

▮ Geführter Rundgang zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten: Kathedrale Saint-Étienne und Stadtbesichtigung.

▮ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

▮ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2

▮ Geführte Besichtigung der Städtischen Parks **oder** des Botanischen Gartens von Metz.

▮ Verkostung regionaler Spezialitäten in der Markthalle

▮ Geführte Besichtigung der Sonderausstellung im Centre Pompidou-Metz (Eintrittskarten inklusive) **oder** Besuch des Museums La Cour d'Or - Eurométropole de Metz.

▮ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

▮ Abendspaziergang durch die Stadt (digitaler Weg, tanzende Springbrunnen usw.).

▮ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 3

▮ Stadtrundfahrt mit Erklärungen in der Touristen-Bimmelbahn.

▮ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

▮ **Tipps:** Schiffsausflug oder Besuch einer spannenden historischen Stätte mit dem Robert-Schuman-Haus, dem Museum der Annektionierung in Gravelotte oder den Obstgärten von Laquenexy...

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung der Stadt
- Stadtrundfahrt mit Erklärungen in der Touristen-Bimmelbahn
- Geführte Besichtigung des Centre Pompidou-Metz (Eintrittskarten inklusive) oder geführte Besichtigung des Museums La Cour d'Or - Eurométropole de Metz
- Verkostung regionaler Spezialitäten in der Markthalle
- Abendessen (3-Gänge-Menü ohne Getränke)
- Mittagessen Tag 3 (ohne Getränke)
- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Frühstück

3 Tage/2 Nächte
 ab **274€**/Pers.
(BASIS 20 PERS.)

AUSFLÜGE UND AUFENTHALTE

#4 WEIHNACHTEN IN METZ, REISEZIEL MOSELREGION



Kathedrale Saint-Étienne - Metz.

TAG 1

- ▀ Geführte Besichtigung der wichtigsten Sehenswürdigkeiten **oder** des Museums La Cour d'Or - Eurométropole de Metz.
- ▀ Freizeit zum Bummeln über die Weihnachtsmärkte.
- ▀ Verkostung eines Glühweins (oder eines Weihnachtspunsch) auf dem Weihnachtsmarkt.
- ▀ Imbisspause in der Markthalle (sonn- und feiertags sowie montags geschlossen).
- ▀ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).
- ▀ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2

- ▀ Besuch der Weihnachtsmärkte.
- Tipps:** Besuch des Centre Pompidou-Metz, Touristen-Bimmelbahn, Kirche Saint-Maximin und das Viertel Outre-Seille, Weihnachtsgeschichten und -legenden...

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung der Stadt
- Verkostung regionaler Spezialitäten in der Markthalle
- Verkostung eines Glühweins (oder eines Weihnachtspunsch) auf dem Weihnachtsmarkt*
- Abendessen (3-Gänge-Menü ohne Getränke)
- Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück

2 Tage/1 Nacht
 ab **115€**/Pers.
 (BASIS 20 PERS.)



Museum La Cour d'Or - Eurométropole de Metz.

#5 AUSFLUG IN DIE EUROMETROPOLE UND DAS UMLAND VON METZ



Robert-Schuman-Haus - Scy-Chazelles.

TAG 1

- ▀ Panoramafahrt durch die Stadt **oder** Besuch des Museums La Cour d'Or - Eurométropole de Metz.
- ▀ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).
- ▀ Schiffsausflug auf der Mosel.
- ▀ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).
- ▀ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2

- ▀ Abfahrt mit Ihrem Bus in das Umland von Metz.
- ▀ Geführte Besichtigung des Robert-Schuman-Hauses in Scy-Chazelles.
- ▀ Mittagessen in einem Landgasthof (3-Gänge-Menü und Getränke inbegriffen).
- ▀ Besuch und Verkostung bei einem Winzer **oder** in der Brennerei "Chez Mélanie" in Vezon*.

Tipps: Besichtigung der zeitgenössischen Kunst im FRAC, Besuch des Centre Pompidou-Metz, Rundfahrt in der Touristen-Bimmelbahn...

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigungen der Stadt **oder** des Museums La Cour d'Or - Eurométropole de Metz
- Tagesausflug und geführte Besichtigungen im Umland von Metz
- Eintrittskarten für das Robert-Schuman-Haus
- Abend- und Mittagessen Tag 1 (ohne Getränke)
- Mittagessen Tag 2 in einem Landgasthof (Getränke inklusive)
- Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück
- Schiffsausflug auf der Mosel.

2 Tage/1 Nacht
 ab **215€**/Pers.
 (BASIS 20 PERS.)



Weinanbaugebiet der Eurométropole Metz.

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.

PREISE

Nicht enthalten: Anfahrt, Getränke (wenn nicht anders angegeben), Einzelzimmerzuschlag, Kurtaxe und Eintrittskarten für die Museen, die als Option bzw. Vorschlag aufgeführt werden.

Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder Hotel-Upgrade auf Anfrage. Die Kurtaxe wird vor Ort im Hotel gezahlt.

EUROMETROPOLE METZ UND DIE UMGEBUNG

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

AUSFLÜGE UND AUFENTHALTE

#6 DER GESCHICHTE DER MOSELREGION AUF DER SPUR

TAG 1

➤ Geführte Besichtigung des wilhelminischen Impérial-Viertels **oder** Outre-Seille und mittelalterliche Stadt.

➤ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

➤ Geführter Besuch des Museums der Annektierung in Gravelotte **oder** des Robert-Schuman-Hauses und der Gärten (Eintrittskarten inklusive).

➤ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

➤ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2

➤ Geführte Besichtigung der Eisenerzminen von Neufchef.

➤ Abendessen im Restaurant der Eisenerzminen (3-Gänge-Menü mit Getränken).

➤ Geführte Besichtigung des Fort Hackenberg.

Tipp: Besichtigung des Forts von Verny, Besichtigung des Verlaïne-Hauses.

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung des wilhelminischen Impérial-Viertels oder Outre-Seille (2 Stunden)
- Geführte Besichtigung durch das Museum der Annektierung oder das Robert-Schuman-Haus
- Geführte Besichtigung des Fort Hackenberg
- Geführte Besichtigung der Eisenerzminen von Neufchef.
- Abendessen Tag 2 im Restaurant der Eisenerzminen (3-Gänge-Menü mit Getränken)
- Abend- und Mittagessen Tag 1 (3-Gänge-Menü ohne Getränke)
- Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück.



Porte des Allemands - Metz.

2 Tage/1 Nacht
ab **209€**/Pers.
(BASIS 20 PERS.)

#7 METZ NANCY DOLCE VITA



Plan d'Eau - Metz.

TAG 1: METZ

➤ Geführte Besichtigung der Kathedrale Saint-Étienne und der Stadt **oder** geführte Besichtigung des wilhelminischen Impérial-Viertels.

➤ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü und Getränke inklusive). Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2: NANCY

➤ Geführte Besichtigung der Altstadt von Nancy **oder** Entdeckungstour zur Art-Deco-Architektur. Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü und Getränke inklusive).

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Besichtigung von Metz
- Abendessen mit Getränken in Metz
- Übernachtung in Metz im Doppelzimmer mit Frühstück in einem Mittelklassehotel
- Geführte Besichtigung von Nancy
- Mittagessen mit Getränken in Nancy

2 Tage/1 Nacht
ab **149€**/Pers.
(BASIS 20 PERS.)

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.

#8 REISEZIEL METZ, DIE EUROPÄISCHE STADT



Rathaus - Metz.

TAG 1

➤ Geführte Besichtigung der Kathedrale **oder** Rundfahrt in der Touristen-Bimmelbahn.

➤ Mittagessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

➤ Geführte Besichtigung des wilhelminischen Kaiser-Viertels **oder** geführte Besichtigung des Centre Pompidou-Metz (Eintrittskarten nicht enthalten).

➤ Abendessen in einem Traditionsrestaurant (3-Gänge-Menü ohne Getränke).

➤ Übernachtung in einem Mittelklassehotel (inklusive Frühstück).

TAG 2

➤ Abfahrt mit Ihrem Bus nach Luxemburg.

➤ Geführte Besichtigung der Stadt Luxemburg.

➤ Mittagessen in einem Restaurant in Luxemburg Stadt (3-Gänge-Menü mit Getränken).

➤ Schiffsausflug (1 Stunde) ab Remich.

➤ Besuch eines Moselwinzers mit Weinprobe*.

Tipp: Besuch des MUDAM, Museums La Cour d'Or -Eurométropole de Metz...

Im Preis inbegriffen:

- Geführte Stadtbesichtigung oder Rundfahrt mit Erklärungen in der Touristen-Bimmelbahn
- Geführte Besichtigung des wilhelminischen Impérial-Viertels oder des Centre Pompidou-Metz (Eintrittskarten nicht inkl.)
- Geführte Besichtigung in Luxemburg
- Abend- und Mittagessen in Metz (3-Gänge-Menü ohne Getränke)
- Mittagessen in Luxemburg
- Übernachtung im Doppelzimmer mit Frühstück
- Schiffsausflug ab Remich
- Besuch eines Moselwinzers mit Weinprobe*.



Die Bimmelbahn von Metz by Schidler.

2 Tage/1 Nacht
ab **225€**/Pers.
(BASIS 20 PERS.)



Sie wünschen Anregungen für einen Aufenthalt im kleinen Grenzverkehr?

Wenden Sie sich an uns!

PREISE

Nicht enthalten: Anfahrt, Getränke (wenn nicht anders angegeben), Einzelzimmerzuschlag, Kurtaxe und Eintrittskarten für die Museen, die als Option bzw. Vorschlag aufgeführt werden.

Preise gelten von Montag bis Samstag. Preise für Sonn- und Feiertage oder Hotel-Upgrade auf Anfrage. Die Kurtaxe wird vor Ort im Hotel gezahlt.

SEHENSWÜRDIGKEITEN DER EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com



Centre Pompidou - Metz.

GEBURTSHAUS DES DICHTERS PAUL VERLAINE



Geburtshaus des Dichters Paul Verlaine - Metz.

Besuchen Sie das Geburtshaus des Dichters Paul Verlaine
Der Dichter Paul Verlaine kam am 30. März 1844 in Metz zur Welt. Seit 2012 ist sein Geburtshaus ein Schriftstellerhaus mit dem Siegel „Maison des Illustres“ geworden. Die erste Etage kann besichtigt werden. Ein Rundgang "Auf den Spuren von Verlaine" führt durch die Stadt.

Informationen erhalten Sie bei unserem Empfangsservice.

2 rue Haute-Pierre, 57000 Metz

Ganzjährig geöffnet

Montags und feiertags geschlossen.

Geführte Besichtigung: nach Terminabsprache

Gruppenbesichtigung von 4-19 Personen.

Reservierung und Auskünfte:

Tel.: +33 (0)6 34 52 22 34 oder per E-Mail:

admmaisondeverlaine@gmail.com

www.amis-verlaine.net



CENTRE POMPIDOU-METZ

Kunst- und Kulturzentrum

Das Centre Pompidou-Metz lädt zur Entdeckung, ein es ist ein Ort der Betrachtung, der Reflexion, der Erkundung, der die Vielschichtigkeit des Ausdrucks moderner und zeitgenössischer Schaffenskraft vermittelt. Das Centre Pompidou-Metz bietet als Kulturzentrum Veranstaltungen über das ganze Jahr. Hier können Sie

▶ Ausstellungen auf internationalem Niveau besuchen, die auf den wertvollen Sammlungen des Centre Pompidou in Paris und den Sammlungen von Museen, Galerien und Kunstsammlern der gesamten Welt beruhen. Malerei, Fotografie, Videokunst, Architektur und Design – alle kreativen Bereiche werden gezeigt.

▶ eine Vorstellung, ein Konzert oder einen Film sehen

▶ an einem Workshop für Kinder, für alle Besucher oder an einer Besichtigung mit der Familie teilnehmen.

Vom 01.04. bis 31.10. montags, mittwochs und donnerstags: 10-18 Uhr, freitags, samstags und sonntags: 10-19 Uhr.

Vom 01.11. bis 31.03. montags und von mittwochs bis sonntags: 10-18 Uhr – Dienstags und am 1. Mai geschlossen.

www.centrepompidou-metz.fr

DIE SCHÄTZE DES MUSEUMS LA COUR D'OR



Museum La Cour d'Or - Eurométropole de Metz.

Das Museum La Cour d'Or-Eurométropole de Metz zeigt den Reichtum des Kulturerbes von Metz. Hier sind die Funde der gallo-römischen Thermalbäder, der berühmte Kornspeicher von Chèvremont und ein wunderbarer Komplex restaurierter mittelalterlicher Architektur, der Lettner von Saint-Pierre-aux-Nonnains, sehenswerte gotische Holzdecken mit Malereien sowie eine Abteilung für die bildenden Künste zu finden.

Täglich geöffnet außer dienstags.

Geführte Besichtigungen des Museums La Cour d'Or werden von der Agentur Inspire Metz je nach Ihrer Reiseplanung angeboten. Informationen erhalten Sie bei unserem Empfangsservice.

musee.eurometropolemetz.eu

LE ROYAL - HÔTEL DES ARTS ET MÉTIERS

Mitten im wilhelminischen Kaiser-Viertel können Unternehmen und Privatgäste nach Reservierung den Saal im Le Royal buchen und ihre Seminare und Konferenzen dort abhalten.

2 rue Gambetta, 57000 Metz

Tel.: +33 (0)6 95 28 18 27

Facebook: Le Royal - Ort der Kunst und Geschichte - Metz

SEHENSWÜRDIGKEITEN DER EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

49 NORD 6 EST - FRAC LORRAINE



49 Nord 6 Est - FRAC Lorraine.

Im Ausstellungsraum 49 Nord 6 Est - FRAC Lorraine finden auch Diskussionen, Vorträge, Filmvorführungen, Konzerte oder Art Performances statt. Die Sammlung von über 1 600 Werken richtet ihre Aufmerksamkeit auf die Stellung der Frau im künstlerischen Ökosystem. Sie befindet sich in einem der ältesten Privathäuser von Metz, dem Hôtel Saint-Livier, einem bürgerlichen Gebäude aus dem zwölften Jahrhundert. Kostenloser Besuch der Ausstellungen jeweils sonntags um 16.00 Uhr. In Gebärdensprache übersetzt: an einem Sonntag im Monat um 15.00 Uhr (auf Reservierung mindestens 10 Tage im Voraus).

1bis rue des Trinitaires
57000 Metz

Tel.: +33 (0)3 87 74 20 02

Di. bis Fr. von 14 bis 18 Uhr, Sa. und So. von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Freier Eintritt.

www.fracloorraine.org

MUSEUM ZUM KRIEG VON 1870/71 UND DER ANNEKTIERUNG



Museum zum Krieg von 1870/71 und der Annektierung - Gravelotte.

Dieses Museum auf dem ehemaligen Schlachtfeld widmet sich als einziges Ausstellungshaus dem Krieg von 1870/71, den Auswirkungen auf die Region und dem Alltag während der Annektierung.

11 rue de Metz

57130 Gravelotte

Tel.: +33 (0)3 87 33 69 40

contact.musee-guerre-70@moselle.fr

Mitte Februar bis Mitte November dienstags bis sonntags von 10.00 bis 13.00 und von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Montags und am 1. Mai geschlossen.

www.mosellepassion.fr

ROBERT-SCHUMAN-HAUS



Robert-Schuman-Haus - Scy-Chazelles.

Tauchen Sie ein in das Privatleben von Robert Schuman und besuchen Sie sein Haus, ein typisch lothringisches Wohngebäude aus den 1950er Jahren. Bewundern Sie die Architektur der befestigten Kirche Saint-Quentin aus dem zwölften Jahrhundert. Genießen Sie zum Abschluss einen Streifzug durch die Blumen des botanischen Gartens einheimischer Pflanzen "Jardin des Plantes de chez Nous".

8-12 rue Robert Schuman

57160 Scy-Chazelles

Tel.: +33 (0)3 87 35 01 40

Von dienstags bis sonntags geöffnet - montags und am 1. Mai geschlossen.

maison-robert-schuman@moselle.fr

www.mosellepassion.fr

OBSTGÄRTEN VON LAQUENEXY



Obstgärten von Laquenexy.

Erkunden Sie in den Öffnungsmonaten der Gärten den Gartenshop und unsere Gärtnerei. Außerhalb der Saison wenden Sie sich für den traditionellen Verkauf von Obstbäumen, aber auch von Obst und Apfelsaft an uns.

4 rue Bourger et Perrin

57530 Laquenexy

Tel.: +33 (0)3 87 35 01 00

jardins-fruitiers@moselle.fr

Von 10.00 bis 18.00 Uhr an Wochentagen und von 10.00 bis 19.00 Uhr am Wochenende geöffnet. Montags, dienstags und am 1. Mai geschlossen.

www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com

EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

IN DER REGION METZ

MUSEEN UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

▀ Robert-Schuman-Haus:

8-12 rue Robert Schuman
57160 Scy-Chazelles
Tel.: +33 (0)3 87 35 01 40
www.mosellepassion.fr

▀ Gravelotte (Museum und Halle der Erinnerung):

Museum zum Krieg 1870/71 und der Annektierung
11, rue de Metz - 57130 Gravelotte
Tel.: +33 (0)3 87 33 69 40
www.mosellepassion.fr

▀ Antikes Aquädukt:

Ars-sur-Moselle,
Jouy-aux-Arches

▀ Haus der Geschichte und der Region Gorze

22 rue de l'Église -
57680 Gorze
Tel.: +33 (0)3 87 52 04 57
www.museegorze.fr

▀ Emaille- und Kristallmuseum in Montigny-lès-Metz:

27 rue
du Général Franiatte - 57950
Montigny-lès-Metz
Tel.: +33 (0)6 82 40 56 67
www.musee-emauxverres.com

▀ Mühle in Buding:

8 rue du Moulin -
57920 Buding - Tel.: +33 (0)3 82 83 64 62
www.arcmosellan.fr/moulin

▀ Die befestigten Räume des Val de Mad:

Ein Erkundungsweg zu den befestigten
Vierteln rund um die Kirche.
Gemeindeverband Chardon Lorrain.

MILITÄRHISTORISCHER TOURISMUS

▀ „Fort Hackenberg“:

Association AMIFORT VECKRING
61 bis Grande-Rue - 57920 Veckring
Tel.: +33 (0)3 82 82 30 08
www.maginot-hackenberg.com

▀ „Fort Wagner“ bei Verny:

ADFM - 9
rue des Grandes-Chaignes
57420 Pommérieux
Tel.: +33 (0)6 85 25 47 68
www.le-fort-wagner.com

GÄRTEN

▀ Obstgärten von Laquenexy:

4 rue
Bourger et Perrin - 57530 Laquenexy
Tel.: +33 (0)3 87 35 01 00
www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com

▀ Gärten und Gebäude des Château de Pange:

4 Allée des Tilleuls - 57530 Pange
Tel.: +33 (0)3 87 64 04 41
www.chateaudepange.fr

FAMILIENAUSFLUG

▀ Labyrinth in Vigy:

4 rue de la Gare - 57640 Vigy
Tel.: +33 (0)7 83 72 20 30
https://vigy-labyrinthe.fr

▀ Touristen-Bimmelbahn und Draisine von Vigy:

Historische Eisenbahn des Canner-Tals
1 rue de la Gare - 57640 Vigy
Touristen-Bimmelbahn - Tel.: +33
(0)3 87 77 97 50
Draisine - Tel.: +33 (0)6 04 06 03 45
www.alemtrain.fr

▀ Pokeyland:

la haie Focart - 57420 Féy
Tel.: +33 (0)3 87 21 89 20
www.pokeyland.com

▀ Walygator:

Voie Romaine -
57280 Maizières-Lès-Metz - Grand Est
Tel.: +33 (0)3 87 30 70 07
www.walygatorparc.com

▀ Amnéville:

Ziel Amnéville
2 rue de l'Europe - 57360 Amnéville

Tel.: +33 (0)3 87 70 10 40

www.amneville.com

▀ Madine:

Bimmelbahn des Madine-
Sees Tel.: +33 (0)3 29 89 32 50
www.lacmadine.com

GASTRONOMIE UND WEIN

▀ **AOC-Weinstraße:** Entdecken Sie die
Weinstraße der Region Metz, eine 25 km
lange Route durch die malerischsten Dörfer
der Umgebung von Metz, und lernen Sie
die Winzer kennen*. - www.tourisme-
metz.com



▀ Bauerngasthöfe:

Erfahren Sie die authentische
Restaurantküche auf dem
Bauernhof, verkosten Sie
ortstypische Produkte und
regionale Spezialitäten aus
der Eigenproduktion des Hofes.

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.



Museum zum Krieg von 1870/71
und der Annektierung - Gravelotte.



Mirabellen - Eurometropole Metz.



Obstgärten von Laquenexy.



Domaine de Sommy - Féy.

EUROMETROPOLE METZ

UNVERZICHTBARE BESICHTIGUNGEN

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

METZ - CITY TOUR



Oper- und Schauspielhaus - Eurométropole de Metz.

Wichtige gallo-römische Stadt, Hauptstadt des merowingischen Königreichs Austrasien, Wiege der karolingischen Könige, prachtvolle mittelalterliche Stadt, Hauptstadt der Provinz der drei Bistümer... Metz bietet außergewöhnliche architektonische Ansichten und Bauwerke. Von der Kathedrale Saint-Étienne über die Place de la Comédie zum Viertel der alten Zitadelle begegnet der Besucher Zeitzeugen einer ruhmreichen Vergangenheit und Highlights des Städtebaus und der zeitgenössischen Kunst.

Mit Ihrem Bus geht es weiter bis zum wilhelminischen Kaiser-Viertel und dem Vorplatz des Centre Pompidou-Metz.

Dauer: 1,5
oder 2 Std.



DIE LATERNE DES LIEBEN GOTTES



Fenster der Kathedrale Saint-Étienne - Metz.

Die zwischen 1220 und 1520 errichtete Kathedrale Saint-Étienne überragt die Stadt und bietet dem Betrachter kunstvolle Glasfenster, die seit dem 12. Jahrhundert bis ins 21. Jahrhundert von den renommiertesten Künstlern (darunter Chagall) erschaffen wurden. Das Schmuckstück der gotischen Kunst hat sein 800-jähriges Bestehen 2020 begangen. Nicht verpassen!

Besonderheit: Eines der höchsten Kirchenschiffe in Frankreich.

Alternative: Die groteske Seite der Kathedrale: Wasserspeier, fantastische Wesen, Monster aus Fabelwelten, die an frühere, vom Aberglauben geprägte Zeiten erinnern.

Dauer: 1 Std.
bis 1,5 Std.



PREISE 2023 (pro Gruppe/Reiseführer)

FÜHRUNG IN FRANZÖSISCHER SPRACHE				
	1,5 Std.	2Std.	3Std.	Weitere Stunde
Wochentags	95€	110€	155€	49€
Sonn- und feiertags, abends		160€	220€	75€

VON DER LATERNE DES LIEBEN GOTTES ZUM WILHELMINISCHEN BAHNHOF



Die Kathedrale Saint-Étienne - Metz.

Ein Stadtrundgang von der Kathedrale Saint-Étienne zum wilhelminischen Bahnhof, der zum Place Saint-Louis und dem wilhelminischen Kaiser-Viertel führt. Die unterschiedlichsten Baustile!

Dauer:
2 Std.



WILHELMINISCHES IMPÉRIAL-VIERTEL



Bahnhof von Metz.

Das Kaiser-Viertel im wilhelminischen Stil, eine sehenswerte Veranschaulichung deutschen Städtebaus gegen Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts, bietet eine Synthese historischer Epochen und Stile der Moderne: Neoromanik, Neugotik, Neorenaissance und Jugendstil. Der Bahnhof als Herzstück dieses Viertels, der von Internetbenutzern dreimal hintereinander zum „schönsten Bahnhof Frankreichs“ gewählt wurde, überrascht mit seiner Größe (300 m Länge) und dem neoromanischen Stil.

Dauer 1,5
oder 2 Std.



FÜHRUNG IN ANDERER SPRACHE				
	1,5 Std.	2Std.	3Std.	Weitere Stunde
Wochentags	110€	130€	180€	60€
Sonn- und feiertags, abends		185€	280€	90€

Feiertage 2023: 01.01., 07.04., 10.04., 01.05., 08.05., 18.05., 29.05., 14.07., 15.08., 01.11., 11.11., 25.12., 26.12.

Die Agentur Inspire Metz stellt Ihnen ein Audiosystem gegen eine Leihgebühr zur Verfügung. Preis 1,5 oder 2 Std.: 39 €, Preis für 3 Stunden oder einen halben Tag: 45 €.

EUROMETROPOLE METZ

AUSGEFALLENE THEMENFÜHRUNGEN

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

ARCHITEKTUR IM AMPHITHEATER-VIERTEL



Kongresszentrum Centre Metz
Congrès Robert Schuman.

Die Stadtentwicklung im Amphitheater-Viertel beruht auf zwei Leitlinien: urbane Vielfalt und nachhaltige Entwicklung. Es beherbergt eine Vielzahl von Geschäften und ist von Begegnung, Lebendigkeit und Geschäftsleben geprägt. Dort sind insbesondere das Centre Pompidou-Metz, das Kongresszentrum Centre Metz Congrès Robert Schuman und bald das Hotel "Maison Heler" im Design von Starck zu finden.

Berühmte Namen haben es gestaltet: Shigeru Ban und Jean de Gastines, Nicolas Michelin, Jean-Paul Viguier, Jean-Michel Wilmotte, Christian de Portzamparc, der Designer Philippe Starck.

Dauer:
1 Std.



OUTRE-SEILLE UND PORTE DES ALLEMANDS



Porte des Allemands - Metz.

Ein Besuch mit Erklärungen des Viertels Outre-Seille und seinen mittelalterlichen Kirchen Saint-Eucaire und Saint-Maximin mit den sehenswerten, von Jean Cocteau entworfenen Fenstern. Die Porte des Allemands (13. - 16. Jh.) ist ein in Frankreich einzigartiges Beispiel einer befestigten Brücke und bildet den letzten noch erhaltenen Teil der 18 Tore, aus denen die mittelalterliche Befestigung von Metz bestand. Wie eine echte Miniaturburg steht dieses Wahrzeichen über der Stadt als Veranschaulichung der Verteidigungsarchitektur von Metz und bietet unerwartete Aussichtspunkte über die Seille und die Gärten.

Dauer:
2 Std.



BEEINDRUCKENDE FENSTER



Rosette der Kathedrale Saint-Étienne - Metz.

In den Sakralbauten von Metz ist die Glaskunst – Lichtkunst par excellence – überall präsent. Die Besichtigungstour bietet eine Fensterschau vom Mittelalter bis zu zeitgenössischen Kreationen, insbesondere die Fenster der Kathedrale Saint-Étienne und die von Jean Cocteau entworfenen Fenster der Kirche Saint-Maximin.

Dauer:
2 Std.



Villa Avenue Foch - Metz.

METZ IM MITTELALTER UND DER RENAISSANCE

Der Hügel Sainte-Croix, der historische Stadtkern, hat sich mit seinen verwinkelten Straßen, kleinen Plätzen und Stadthäusern sein mittelalterliches Erscheinungsbild bewahrt. Der Rundgang führt Sie vor das Museum La Cour d'Or – Eurométropole de Metz, zum Hôtel Saint-Livier im Kloster Cloître des Récollets, Highlight urbaner Ökologie, zu den Überresten des Hauses, in dem Rabelais an der Place Saint-Louis wohnte und wo eine sehenswerte mittelalterliche Architektur mit italienischem Einfluss auf den Besucher wartet. Der Rundgang umfasst auch die Kathedrale.

Dauer 1,5
oder 2 Std.



Place Saint-Louis - Metz.

EUROMETROPOLE METZ

AUSGEFALLENE THEMENFÜHRUNGEN

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

METZ GARTENSTADT



Kloster Cloître des Récollets -
Highlight urbaner Ökologie - Metz.

Im Herzen der Stadt, auf dem Hügel Sainte-Croix, liegt der mediterran angelegte Garten der Gerber (Jardin des Tanneurs) und das prachtvolle Kloster Cloître des Récollets aus dem 14. Jahrhundert, in dem sich heute das Europäische Institut für Ökologie und das Stadtarchiv befindet. Im Heilpflanzengarten entdeckt der Besucher vergessene Kräuter mit medizinischen Wirkungen. Der große französische Garten der Esplanade im Viertel der alten Zitadelle bietet elegante Skulpturen und ästhetische Wasserspiele einen Katzensprung von den Einkaufsmeilen der City entfernt.

Optional: Mit Ihrem Bus setzen Sie Ihren Besuch im Botanischen Garten fort, der 1866 als Parklandschaft auf 4,4 Hektar angelegt wurde.

Dauer:
2 Std.



BUMMEL AUF DEN SPUREN RABELAIS

Bei diesem Rundgang durch die mittelalterliche Stadt erfahren Sie mehr über Hotellerie und Gastronomie im Laufe der Jahrhunderte.

Optional: Die Besichtigung kann mit einer Verkostung regionaler Spezialitäten abgerundet werden. (Zusatzkosten 9 €/Pers., außer sonntags, montags und an Feiertagen)



Dauer:
1,5 Std.



GÄRTEN UND ÖKOLOGIE



Jardins Jean-Marie Pelt -
Parc de la Seille.

Metz ist eine Gartenstadt! Entdecken Sie seine Gärten, die sich in ihrer eigenen Identität, ihrer Geschichte, ihrer spezifischen Anlage unterscheiden, ob unübersehbar oder Geheimtipp: Es sind Naturschätze zum Wohle der Stadtbewohner.

Optional: Schiffsausflug auf der Mosel.

Dauer 1,5
oder 2 Std.



LANDPARTIEN

IN DIE UMGEBUNG VON METZ

Besichtigungstour der befestigten Kirchen

Im Umland von Metz zeugen Sehenswürdigkeiten von einer reichen und wechselvollen Geschichte: die Kirche von Sillegny (Fresken aus dem 16. Jahrhundert), die befestigten Kirchen der Republik Metz und mehr.



Kirche Saint-Martin in Sillegny.

Besichtigungstour zu Schlössern und Parkanlagen



Botanischer Garten einheimischer Pflanzen
„Jardin des Plantes de chez nous“ - Scy-Chazelles.

Gärten und Sehenswürdigkeiten: die Obstgärten von Laquenexy, das Château de Pange mit seinen Parkanlagen **oder** das Robert-Schuman-Haus und der botanische Garten einheimischer Pflanzen „Jardin des Plantes de chez nous“.

Verkostungen: Verkostungsbesuch in der Brennerei von Melanie (Mirabellenbrennerei) und Moselweinprobe bei unseren Kooperationspartnern.*

*Alkoholmissbrauch gefährdet die Gesundheit. Alkoholische Getränke deshalb maßvoll konsumieren.

Dauer: 4 Std.
(mit Ihrem Bus)



▲ Plan d'Eau von Metz und Mont Saint-Quentin.

EUROMETROPOLE METZ

KINDER, JUGENDLICHE UND SCHULKLASSEN

SPANNENDE BESUCHE

Für die Jüngeren (ab 6 Jahre) spannende Entdeckungstouren in 45 Minuten mit:

- ▀ Chagall für Kinder (Kathedrale).
- ▀ Die groteske Seite der Kathedrale.
- ▀ Bahnhof - fantastische Wesen und Symbolik.
- ▀ Die Porte des Allemands für Kinder.
- ▀ Die Fenster von Cocteau für Kinder.



Rue Taison - Metz.

Für die Größeren bieten die einstündigen Stadtbesichtigungen mit Erklärungen:

- ▀ Metz im Mittelalter ▀ Kunst und Mathematik
- ▀ Metz in der Antike ▀ Wilhelminisches Kaiser-Viertel.

Entdeckerthemen:

- ▀ Märchen und Legenden aus Lothringen ▀ Die groteske Seite der Kathedrale ▀ Chagall für Kinder ▀ Die Baumeister der Kathedrale ▀ Die Cocteau-Fenster für Kinder ▀ Bahnhof - fantastische Wesen und Symbolik ▀ Auf den Spuren des Graouilly ▀ Metz im Mittelalter ▀ Kunst und Mathematik ▀ Die Kathedrale in der Erzählung von Pierre Perrat.



Die Kathedrale Saint-Étienne - Metz.

RALLYES

Rundgang durch das Stadtzentrum:

- ▀ Rallye (ab 11 Jahre): 2 € pro Exemplar
- ▀ Rallye ab 15 Jahre und/oder mit der Familie: 3,50 € pro Exemplar
- ▀ Schnitzeljagd "Auf den Spuren des Graouilly" ab 6 Jahre. Preis auf Anfrage.

**BESICHTIGUNGSPREISE
45 MIN.:**

60 € IN FRANZÖSISCHER SPRACHE,
70 € IN EINER ANDEREN SPRACHE.

**BESICHTIGUNGSPREISE
1 STD.:**

85 € IN FRANZÖSISCHER SPRACHE,
95 € IN EINER ANDEREN SPRACHE.



Eine Broschüre steht zum Download auf www.tourisme-metz.com bereit. Sie erhalten sie auch auf formlose Anfrage an unserem Empfangsservice.

▲ Wasserspeier der Kathedrale Saint-Étienne.

BIMMELBAHN VON APRIL BIS OKTOBER

Eine einstündige Rundtour mit Erklärungen vom Band bietet einen Überblick über Sehenswürdigkeiten und historische Viertel (FR, EN, DE, NL, IT, ES, LU, JP, RU, CN). Ab 20 Personen.

WORKSHOPS FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

- ▀ Centre Pompidou-Metz:
centrepompidou-metz.fr unter Jeune Public
- ▀ 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (5 - 12 Jahre):
fraclorraine.org
- ▀ Museum La Cour d'Or - Eurométropole de Metz:
musee.eurometropolemetz.eu/fr

KLEINE STÄRKUNG ODER PAUSE

- ▀ Foyer Carrefour - 6 rue Marchant - 57000 Metz
Tel.: +33 (0)3 87 75 07 26
- ▀ Jugendherberge - 1 allée de Metz-Plage
57000 Metz - Tel.: +33 (0)3 87 30 44 02
- ▀ Bei schönem Wetter: Picknick am Plan d'eau, Jardins Jean-Marie Pelt, Parc du Pas du Loup, Spaziergang am Ufer der Seille, Jardin des Régates um die Insel Saulcy.

IN DER UMGEBUNG

- ▀ Robert-Schuman-Haus:
- ▀ Obstgärten von Laquenexy
- ▀ Museum zum Krieg von 1870/71 und der Annektierung in Gravelotte
- ▀ Fort Hackenberg
- ▀ Mühle von Buding
- ▀ Bimmelbahn des Madine-Sees
- ▀ Haus der Geschichte und der Region Gorze

Und auch:

- ▀ Pokeyland
- ▀ Walygator

Schüler und Kinder stehen unter der Aufsicht von Lehrern und/oder Begleitpersonen. Für Disziplin werden die Lehrer und das Schul- bzw. Begleitpersonal sorgen.

EUROMETROPOLE METZ

EIN BESUCH MAL ANDERS

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

KLEINGRUPPEN, INCENTIVE & TEAMBUILDING

SCHNITZELJAGD

"Tatort Metz"

Eine Tätersuche auf dem Weg durch die Stadt. Eine Ermittlung im Team. Jugendliche und Erwachsene.

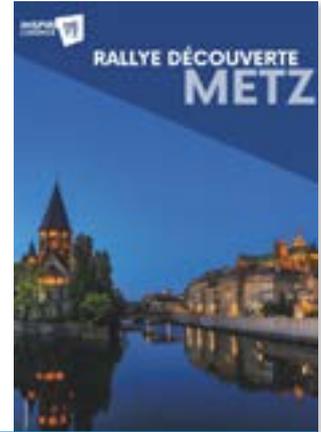
12 € das Set (Stift, Roadbook, Stadtplan).
Auf Französisch



ERKUNDUNGS- RALLYE

Eine originelle und interaktive Art, Metz zu entdecken, die auf Beobachtung, Analogieschlüssen, dem Dialog mit Einheimischen beruht und alleine, mit Familie, Freunden und Kollegen Spaß macht.

3,50 €



APPS:

DOWNLOAD IM APP STORE
UND BEI GOOGLE PLAY



Géo Véló,

Die Eurometropole Metz geht eine Partnerschaft mit Géo Véló ein. Das Unternehmen hat sich auf die Streckenberechnung und die Analyse von Fahrraddaten für Gruppen spezialisiert. Bei Géo Véló handelt es sich um eine kostenlose App, die auf einfache Weise eine bedarfsgerechte Fahrradstrecke vorschlägt.

Auf Französisch.



„Histoires de Metz“,

die von der Stadt Metz erstellte App, stellt verschiedene Besichtigungsrundgänge und Geländespiele vor. Sie bietet Gelegenheit, symbolträchtige Orte der Stadt sowie berühmte oder weniger bekannte Persönlichkeiten der verschiedenen Jahrhunderte aus Kunst und Kultur zu entdecken.

Auf Französisch.



Mit Metz Tour (Mobitour)

finden Sie satellitenunterstützt die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt Metz und der Umgebung bis nach Nancy, Luxemburg, Trier, Saarbrücken (Museen, Kulturerbe, Unterkünfte, Restaurants, Shopping, Freizeit, Veranstaltungen, Rundgänge usw.), rund um die Uhr ohne Internetverbindung erreichbar.

Teilen Sie Ihre schönsten Erinnerungen über Ihre Fotos und Kommentare mit uns und nutzen Sie die Tipps der Agentur Inspire Metz - Fremdenverkehrsamt und ihrer Kooperationspartner! Mit finanzieller Unterstützung der Region Grand Est.



Verfügbar in Französisch, Englisch, Deutsch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch und Portugiesisch.

BESUCH "VERTRAU DEINEN SINNEN" (KLEINGRUPPEN)

Besuch für Erwachsene **oder** für Kinder

Beschränkt auf 12 Personen

Preis auf Anfrage.

AUF DEN SPUREN DES GRAOULLY

Geocaching nach dem Graouilly, auf Französisch: Die Kinder folgen den Spuren des Graouilly und entdecken seinen Schatz... Für Kinder von 6 bis 10 Jahren.

8€ pro Schnitzeljagd.



Für Ihre Unternehmens- oder Familientreffen: der neue BAR-BUS by Schidler.

Der BAR-BUS wird mit Fahrer gemietet und fährt Sie nach Lust und Laune im Stadtgebiet der Eurometropole Metz überall hin! Ausstattung für bis zu 35 Personen. Das ideale Vehikel für Partys, Abendeenladungen, Versammlungen, gesellige Treffen, Geburtstage oder Junggesellenabschiede.

Kontakt und Buchung:

Tel.: +33 (0)3 87 78 57 57

mail@autocars-schidler.com

Nutzen Sie einen außergewöhnlichen Service mit LE MET'

Mit METTIS DÉCOUVERTE machen Sie eine gute Figur, indem Sie Ihre Kunden und Geschäftspartner zu einem originellen geselligen Zusammensein bei einer geführten Tour durch die Stadt in einem eigenen METTIS mit Catering-Service an Bord einladen.

Weitere Informationen:

mettisdecouverte.wordpress.com

contact@leMET.fr

ECKDATEN

UNTERKÜNFTE

HOTELS DER EUROMETROPOLE METZ

34 Häuser

2.111 Zimmer

5x4*: 408 Zimmer,
14x3*: 772 Zimmer,
9x2*: 562 Zimmer,
1x1*: 55 Zimmer,
1 mit nicht abgeschlossener
Klassifizierung,
4 ohne Klassifizierung:
314 Zimmer

davon in

25 Hotels in Metz

1.582 Zimmer

4x4*: 398 Zimmer,
11x3*: 611 Zimmer,
4x2*: 204 Zimmer,
1x1*: 55 Zimmer,
1 mit nicht abgeschlossener
Klassifizierung,
4 ohne Klassifizierung:
314 Zimmer

OPEN AIR-UNTERKÜNFTE

1 Gemeindecampingplatz
Metz 3*

GEMEINSCHAFTS- UNTERKÜNFTE

3 Organisationen
davon 2 Jugend-
herbergen

und **1** Centre
International
de séjour

FERIENWOHNUNGEN

5 Häuser

GASTRONOMIE

277 Restaurants
vom Imbiss
bis hin zur Gourmetküche

EIN EUROPÄISCHES ÖKO-REISEZIEL

Als Wiege der urbanen Ökologie bietet Metz mit seinen zahlreichen Parks und Gärten, den Uferwegen entlang der Mosel, der Seille, dem Plan d'eau und dem Yachthafen ein privilegiertes Umweltambiente.

Fußgängerwege und viele Radwege führen zu Erkundungstouren in Naturschutzgebiete wie den Mont Saint-Quentin und malerische Dörfer.



▲ Plan d'Eau - Metz.

SIEGEL VOR ORT, EUROMETROPOLE METZ



TERRITOIRE VÉLO

Das Siegel Territoire Vélo wird für die Entwicklung des Radverkehrs in der Region verliehen.



KENNZEICHNUNG ACCUEIL VÉLO

Accueil Vélo ist eine französische Marke, die Radfahrern entlang der Radwege hochwertige Dienstleistungen garantiert. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.



ISO 20121

Seit Mai 2022 ist die Agentur Inspire Metz nach ISO 20121, der internationalen Norm für nachhaltige Entwicklung im Eventmanagement zertifiziert. Diese Zertifizierung bezieht sich auf das Fremdenverkehrsamt und das Kongressbüro.



Die Eurometropole Metz gehört zu den ersten Reisezielen, die mit dem Label für innovativen nachhaltigen Tourismus „Destination Innovante Durable“ ausgezeichnet wurden. Die Maßnahme wurde vom Kongressbüro

und dem Fremdenverkehrsamt durchgeführt, bindet aber andere Akteure, wie das Centre Pompidou-Metz, das Kongresszentrum Centre Metz Congrès-Robert Schuman, den Hotelverband UMIH57 (Union des métiers et des industries de l'hôtellerie de Moselle) und die gesamte Eurometropole Metz mit ein. Jeder Partner verpflichtet sich, konkrete Maßnahmen zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung in seinem Geschäftsbereich zu ergreifen, und zwar im Rahmen von acht Themenbereichen, die sich jeweils in 26 verschiedene Aktionen unterteilen. Insbesondere zählen nachhaltige Mobilität, verantwortungsbewusster Einkauf, Schonung von Ressourcen, Vermeidung von Verschwendung, Inklusion und die Gleichstellung zwischen Mann und Frau dazu.

EUROMETROPOLE METZ

IHR ANSPRECHPARTNER
Empfangsservice
Tel.: +33 (0)3 87 39 01 02
Fax: +33 (0)3 87 36 59 43
reservation@inspire-metz.com

FAHRRADTOUREN



Erfahren Sie die Stadt Metz einmal anders...
Von April bis Oktober, je nach Wetterbedingungen.
Gruppe bis 10 Teilnehmer, auf Anmeldung.

Informationen beim Empfangsservice.

MIT DER ELEKTRISCHEN BIMMELBAHN



Bimmelbahn von April bis Oktober.

Einstündige Tour mit Erklärungen vom Band in 10 Sprachen
(FR, EN, DE, NL, IT, ES, LU, JP, RU, CN).

Abfahrt Place d'Armes J.F. Blondel. Informationen beim
Empfangsservice.

Gruppenreservierung ab 20 Personen.

lepetittraindemetz.com

SCHIFFS-TOUR

Erkundung von Metz mit Umgebung und seiner Geschichte
an Bord eines der Ausflugsschiffe mit Solarantrieb: Solis (für
11 Fahrgäste), dem Luxusship Bandiera, dem Elektrosolar-
schiff GD Vacances (mit Innendeck, für 28 Personen) oder
dem Graouilly (überdachtes, klimatisiertes oder beheiztes
Elektrosolarschiff für 75 Fahrgäste). Abfahrt am Plan d'eau
im Stadtzentrum oder in Longeville-lès-Metz.

LE GRAOULLY

Zwischen Moyen-Pont
und dem Quai Les Régates
oder Longeville-lès-Metz
Tel.: +33 (0)6 45 95 98 10
[www.la-compagnie-des-
bateaux-de-metz.com](http://www.la-compagnie-des-bateaux-de-metz.com)

LE BANDIERA

Quai des Régates
(Plan d'eau)
Tel.: +33 (0)7 71 75 72 94
[metz-bateau-prestige.
com](http://metz-bateau-prestige.com)

SOLIS METTENSIS

Quai des Régates
(Plan d'eau)
Tel.: +33 (0)7 71 75 72 94
metz-bateau-solaire.com

SCHIFF GD VACANCES

Quai du Temple Neuf
oder Longeville-lès-Metz
Tel.: +33 (0)6 45 95 98 10
[www.la-compagnie-des-
bateaux-de-metz.com](http://www.la-compagnie-des-
bateaux-de-metz.com)



PRODUKTE MADE IN MOSELLE, FRANKREICH UND GRANDE RÉGION

Der Shop der Agentur Inspire Metz - Fremdenverkehrsamt
bietet dem Besucher eine Auswahl regionaler Produkte:
Stifte aus Mirabellenbaumholz, regionale Süßigkeiten und
Spezialitäten usw. <https://boutique.tourisme-metz.com/de>.
Shop an sieben Tagen der Woche geöffnet.



ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN / BUCHUNGSVERTRAG DER AGENTUR INSPIRE METZ ÜBER REISE UND AUFENTHALT

EINFÜHRENDE ANGABEN

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden ebenso wie der Kostenvorschlag vor Abschluss des Buchungsvertrags zugeschickt. In Anwendung der europäischen Richtlinie (EU) 2015/2302 und des Artikels L211 des Tourismusgesetzes stellt die Agentur Inspire Metz auch das "Informationsformular für Pauschalreiseverträge" bereit.

KONTAKT

Agentur Inspire Metz – Fremdenverkehrsamt
2 place d'Armes J-F Blondel
CS 80367 57007 Metz Cedex 1
www.tourisme-metz.com E-Mail: reservation@inspire-metz.com Tel. 00 33 (0)3 87 39 01 02

ARTIKEL 1: GESETZLICHE REGELUNGEN

Im Rahmen des Fremdenverkehrsgesetzes befugten Fremdenverkehrsverbände können die Reservierung und den Verkauf aller Arten von Dienstleistungen von allgemeinem Interesse im Bereich Freizeit und Touristik in ihrem Zuständigkeitsbereich wahrnehmen. Sie erleichtern der Öffentlichkeit damit Freizeitinitiativen, indem sie eine Auswahl an Dienstleistungen anbieten. Keinesfalls können der ADN Tourisme und die Fremdenverkehrsverbände im Falle einer Nutzung dieser Verträge durch Dritte und zu anderen Zwecken als dem Tourismus haftbar gemacht werden. Jegliche Buchung von Leistungen bei der Agentur Inspire Metz bedingt die Annahme der vorliegenden Geschäftsbedingungen.

ARTIKEL 2: VERANTWORTUNG

Die Agentur Inspire Metz, die einem Reisegast Dienstleistungen anbietet, ist der einzige Ansprechpartner dieses Gastes und verpflichtet sich ihm gegenüber, die sich aus den vorliegenden Geschäftsbedingungen ergebenden Verpflichtungen zu erfüllen. Die Agentur Inspire Metz kann nicht für Fälle höherer Gewalt oder für Auswirkungen haftbar gemacht werden, die durch Personen entstanden sind, die nicht zur Organisation oder zur Durchführung der Dienstleistung gehören. Die Agentur Inspire Metz hat als Dienstleister die freie Wahl ihrer Kooperationspartner.

ARTIKEL 3: BUCHUNGS- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

3.1 Buchungsbedingungen

Pauschalpreis mit Unterbringung: Die Buchung wird verbindlich, wenn eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises geleistet und eine Kopie des vom Reisegast unterzeichneten Vertrags mit dem Hinweis "Bon pour Accord" (Einverständnis bestätigt) vor Ablauf der im Angebot genannten Frist an die Agentur Inspire Metz zurückgesandt wurde.

- Im Rahmen der individuellen Pauschalpakete "METZ EXTRA" und bei verspäteter Buchung wird die vollständige Bezahlung gefordert.

- **Ausflüge ohne Unterbringung:** Die Reservierung ist fest gebucht, wenn eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises geleistet und ein Exemplar des vom Reisegast unterzeichneten Vertrags mit dem Hinweis "Bon pour Accord" (Einverständnis bestätigt) an die Agentur Inspire Metz zurückgesandt wurde.

Mit der Auftragserteilung erkennt der Reisegast implizit an, dass er alle gewünschten Informationen über die Art und die Merkmale der bestellten Leistungen erhalten hat.

3.2 Zahlung des Restbetrags

- **Pauschalpreis mit Unterbringung:** Der Restbetrag ist spätestens 10 Tage vor dem Leistungstermin an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die die Abschlussrechnung erstellt hat. Nach Zahlung des Restbetrags übergibt die Agentur Inspire Metz dem Reisegast den Voucher zur Aushändigung an die Dienstleister.

- **Ausflug ohne Unterbringung:** Der Restbetrag ist spätestens 10 Tage vor dem Leistungstermin an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die die Abschlussrechnung erstellt hat. Nach Zahlung des Restbetrags übergibt die Agentur Inspire Metz dem Reisegast den Voucher zur Aushändigung an die Dienstleister.

- **Dienstleistung einer geführten Besichtigung ohne Zusatzleistungen:** Der Betrag ist spätestens 10 Tage vor dem Besuchstermin an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die die Abschlussrechnung erstellt hat. Jede gebuchte Dienstleistung einer geführten Besichtigung ohne Zusatzleistungen, die nicht spätestens 48 Stunden vor dem Besuch gezahlt ist, wird - sofern keine neuere Information seitens des Reisegastes einget - ohne Vorankündigung storniert.

Bei Nichterscheinen oder Stornierung bis spätestens am Vorabend der Leistung werden die Kosten zu 100 % in Rechnung gestellt.

- **Reservierungen für Fahrten mit der Touristen-Bimmelbahn:** Der Betrag ist spätestens 10 Tage vor der Fahrt mit der Bimmelbahn an die Agentur Inspire Metz zu zahlen, die die Rechnung erstellt hat.

Alle Buchungen einer Besichtigung mit der Bimmelbahn, die nicht spätestens am Vorabend des Termins gezahlt ist, wird mangels zusätzlicher Informationen seitens des Reisegastes ohne Vorankündigung storniert.

Nach Zahlung des Rechnungsbetrags übersendet die Agentur Inspire Metz dem Reisegast den Voucher, den er dem Fahrer der Bimmelbahn bei Ankunft aushändigt.

Bei Nichterscheinen oder Stornierung bis spätestens zum Vorabend der Leistung werden die Kosten zu 100 % in Rechnung gestellt.

3.3 Späte Anmeldung

Erfolgt die Buchung weniger als 30 Tage vor dem Termin der Leistung, ist der gesamte Betrag bei Reservierung fällig.

ARTIKEL 4: VOUCHER

Nach Zahlung des Rechnungsbetrags übersendet die Agentur Inspire Metz dem Reisegast einen Gutschein, den er dem Dienstleister bei der Ankunft aushändigt.

ARTIKEL 5: ANKUNFT

Der Reisegast muss sich am angegebenen Ort, dem Tag und zur Uhrzeit wie im Vertrag angegeben einfinden. Sollte er verhindert sein oder später eintreffen, verpflichtet er sich, die Agentur Inspire Metz davon in Kenntnis zu setzen.

ARTIKEL 6: ÄNDERUNG EINES WESENTLICHEN VERTRAGSBESTANDTEILS

6.1 Änderung durch den Reisegast:

Der Vertrag wurde für eine bestimmte Anzahl von Personen abgeschlossen. Im Falle einer Änderung dieser Anzahl behält sich die Agentur Inspire Metz das Recht vor, den Vertrag zu ändern oder zu kündigen. Der Reisegast kann ohne Zustimmung der Agentur Inspire Metz den Verlauf seines Aufenthaltes nicht ändern. Alle Leistungen werden auf Grundlage der vom Reisegast angegebenen Teilnehmerzahl abgerechnet. Jeder Rücktritt vom Vertrag wird bis spätestens 7 volle Tage vor dem Termin des Leistungsbeginns berücksichtigt. Nach Ablauf dieser Frist kann kein Rücktritt mehr berücksichtigt werden. Bei Änderungen, die früher als 30 Tage vor Reiseantritt erfolgen, wird eine Gebühr von 10 € pro Aufenthaltsbuchung, bei Änderungen, die später als 30 Tage erfolgen, wird eine Pauschalgebühr von 15 € pro Buchung erhoben, vorbehaltlich des Einverständnisses des betreffenden Dienstleisters.

6.2 Änderung durch die Agentur Inspire Metz:

Sieht sich die Agentur Inspire Metz vor dem geplanten Leistungsbeginn gezwungen, eine Änderung an einem der wesentlichen Vertragsbestandteile vorzunehmen,

kann der Reisegast unbeschadet einer Klage auf Wiedergutmachung eines eventuell erlittenen Schadens und nachdem er von der Agentur Inspire Metz auf jedem Wege darüber informiert wurde,

- entweder seinen Vertrag kündigen und die gezahlten Beträge ohne Vertragsstrafe unverzüglich zurückerhalten,

- oder die von der Agentur Inspire Metz vorgeschlagene Änderung bzw. den Leistungersatz akzeptieren, wobei ein Nachtrag zum Vertrag die vorgenommenen Änderungen fixiert, der von den Parteien zu unterzeichnen ist.

Ist die Ersatzleistung günstiger als die ursprünglich in Auftrag gegebene Leistung, wird der Mehrbetrag vor Leistungsbeginn an den Reisegast zurückerstattet.

ARTIKEL 7 - Verhinderung der Agentur Inspire Metz, die im Vertrag vorgesehenen Leistungen im Laufe der Ausführung zu erbringen

Sieht sich die Agentur Inspire Metz im Verlauf der Leistung nicht in der Lage, einen überwiegenden Teil der vertraglich vorgesehenen Leistungen zu erbringen, die einen erheblichen Prozentanteil des Betrages bilden, den der Reisegast in Vertragserfüllung geleistet hat, bietet die Agentur Inspire Metz unbeschadet einer Klage auf Wiedergutmachung eines eventuell erlittenen Schadens seitens des Reisegastes eine Ersatzleistung der vorgesehenen Leistung unter eventueller Übernahme der gesamten Mehrkosten an. Ist die vom Reisegast akzeptierte Leistung von minderer Qualität, erstattet die Agentur Inspire Metz die Preisdifferenz.

Kann die Agentur Inspire Metz keine Ersatzleistung anbieten oder wird diese vom Reisegast abgelehnt, so verpflichtet sich die Agentur Inspire Metz, dem Reisegast die nicht erbrachten Leistungen anteilig vom Gesamtpreis zu erstatten.

ARTIKEL 8: VERTRAGSSTORNIERUNG

8.1 Auf Initiative des Reisegastes:

- Jede Stornierung ist der Agentur Inspire Metz per Einschreiben mitzuteilen. Für jede Stornierung seitens des Reisegastes wird folgender Betrag abzüglich der Bearbeitungsgebühren von der Agentur Inspire Metz an diesen erstattet (sofern die Zahlungen zum Zeitpunkt der Buchung geleistet wurden):

- Stornierung länger als 30 Tage vor Leistungsbeginn: Es werden 10 % des Leistungsbetrags einbehalten.

- Stornierung zwischen dem 30. und 21. Tag einschließlich vor Leistungsbeginn: 25 % des Aufenthaltspaketes werden einbehalten.

- Stornierung zwischen dem 20. und 8. Tag einschließlich vor Leistungsbeginn: 50 % des Aufenthaltspaketes werden einbehalten.

- Stornierung zwischen dem 7. und 3. Tag einschließlich vor Leistungsbeginn: 75 % des Aufenthaltspaketes werden einbehalten.

- Stornierung weniger als 2 Tage vor Leistungsbeginn: Abrechnung des Gesamtbetrags der Pro-forma-Rechnung. Bei Nichterscheinen des Reisegastes erfolgt keine Rückerstattung.

8.2 Auf Initiative der Agentur Inspire Metz:

Storniert die Agentur Inspire Metz die Leistung vor ihrem Beginn, muss sie den Reisegast in jeder Weise darüber informieren.

Unbeschadet einer Klage auf Wiedergutmachung eines eventuell erlittenen Schadens erhält der Reisegast die gezahlten Beträge vollständig erstattet und erhält eine Entschädigung, die mindestens der Vertragsstrafe entspricht, die ihm bei einer Stornierung auf seine Initiative an diesem Termin entstanden wäre. Diese Bestimmungen gelten nicht, wenn eine einvernehmliche Vereinbarung über eine von der Agentur Inspire Metz angebotene alternative Leistung seitens des Reisegastes angenommen wurde.

8.3 Besondere Bedingungen des Centre Pompidou-Metz:

- Ausgestellte Tickets können weder umgetauscht noch erstattet werden, außer im Falle einer Stornierung durch das Centre Pompidou-Metz. Die Gebühren für den Ticketkauf werden nicht erstattet.

- Tickets für die Buchung einer Führung im Centre Pompidou-Metz müssen spätestens 60 Tage vor dem Besuch erstellt werden. Diese Tickets können weder geändert noch erstattet werden.

ARTIKEL 9: VERZUGSSTRAFEN

Im Rahmen einer Leistung mit Führung wartet der Guide höchstens 30 Minuten auf den Reisegast, der Besuch verkürzt sich um die der Verspätung entsprechenden Zeit. Verlängert die Gruppe allerdings - in Abstimmung mit dem Guide und je nach dessen Kapazitäten - den ursprünglich festgelegten Zeitrahmen, werden die zusätzlichen Stunden grundsätzlich in Rechnung gestellt.

Nach 30 Minuten Wartezeit und ohne Nachricht seitens der Gruppe endet die Bereitstellung des Guides und die Kosten für den gesamten Besuch werden fällig.

ARTIKEL 10: PREISE UND ZAHLUNGSMODALITÄTEN

Die Preise der Agentur Inspire Metz berücksichtigen die am Tag der Buchungsanfrage geltende Mehrwertsteuer. Die Gruppentarife werden auf Anfrage erstellt und sind Gegenstand von Angeboten, die die Allgemeinen Geschäftsbedingungen bilden. Konjunkturelle Schwankungen können zu Änderungen der Preise und Leistungen führen.

Zahlungsmodalitäten:

- bar,

- Bankscheck (außer Barschecks) ausgestellt auf die Agentur Agence Inspire Metz,

- französische Feriengutscheine (chèques-vacances),

- Kreditkarte (vor Ort oder im Voraus),

- Banküberweisung,

- Auftragsscheine (Bon de commande) für Schulen, Gymnasien und die französische

Verwaltung werden angenommen.

Bankgebühren im Zusammenhang mit der Zahlung von Rechnungen und Anzahlungen

gehen zu Lasten des Reisegastes.

ARTIKEL 11: UNTERBRECHUNG DER LEISTUNG

Bei einer Unterbrechung der Leistung durch den Reisegast erfolgt keine Rückerstattung.

ARTIKEL 12: VERSICHERUNG

Der Reisegast ist für alle von ihm verursachten Schäden haftbar. Es wird ihm empfohlen, eine Haftpflichtversicherung abzuschließen.

ARTIKEL 13: HOTELS

- Die Preise enthalten Zimmermiete und Frühstück bzw. Halbpension oder Vollpension. Sofern nicht anders angegeben, sind keine Getränke zu den Mahlzeiten oder Extras inbegriffen.

- Bezieht ein Gast ein Zimmer alleine, das für zwei Personen eingerichtet ist, werden ihm Mehrkosten in Form eines Einzelzimmerzuschlags in Rechnung gestellt.

- Die örtliche Aufenthaltsgebühr wird vom Gast direkt in seiner Unterkunft entrichtet.

ARTIKEL 14: WEITERE LEISTUNGEN

Die Sonderbedingungen für andere Aufenthalte werden von der Agentur Inspire Metz mit dem Angebot und der Beschreibung der Leistung übermittelt. Eine unzureichende Teilnehmerzahl kann für bestimmte Leistungsarten ein rechtskräftiger

Grund zur Stornierung sein. In diesem Fall erstattet die Agentur Inspire Metz den gezahlten Gesamtbetrag komplett zurück. Dieser Fall kann jedoch nur bis 30 Tage vor dem Leistungsbeginn eintreten.

ARTIKEL 15: STREITSACHEN

- Alle Beschwerden über eine Leistung sind bei der Agentur Inspire Metz schriftlich innerhalb von 3 Tagen nach Beginn der Leistung einzureichen. Bei Streitfällen über die Anwendung der vorliegenden Geschäftsbedingungen sind die zuständigen Gerichte zuständig.

- Die Agentur Inspire Metz hat die Berufshaftpflichtversicherung mit der Versicherungsnummer 10133416104 bei der Axa Christian Bret, Generalagentur, 34 avenue André-Malraux, 57000 METZ sowie eine finanzielle Garantie in Höhe von 30 000 € bei GROUPE ASSURANCE-CREDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich abgeschlossen.

- Pauschalentschädigung für Eintreibungskosten: Jedes Schuldnerunternehmen, das eine Rechnung nach Ablauf der Zahlungsfrist begleicht, hat seinem Gläubiger einen Pauschalbetrag für Eintreibungskosten zu zahlen. Diese Entschädigung, die für dem Handelsgesetzbuch unterliegende Transaktionen vorbehalten ist, beträgt 40 € (Entschädigung unterliegt nicht der Mehrwertsteuer).

ARTIKEL 16: SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

- Personenbezogene Daten, die Reisegäste mitgeteilt haben, werden vom Empfangsservice der Agentur Inspire Metz als Datenverarbeitungsverantwortlicher zum Zweck der Organisation geführter Besichtigungen, halben Tage oder Pauschalreisen mit und ohne Unterkunft verarbeitet.

- Die Daten werden in einer Customer Relationship Management-Datenbank verwaltet und 5 Jahre nach Beendigung der Geschäftsbeziehung aufbewahrt. Daten, die den Nachweis eines Anspruchs oder eines Vertrags ermöglichen und Daten, die unter Einhaltung einer gesetzlichen Verpflichtung (insbesondere gemäß Handelsgesetz, Zivilgesetzbuch oder Verbrauchergesetz) aufbewahrt werden müssen, können länger aufbewahrt und gemäß geltendem Recht archiviert werden.

- Die gesammelten Informationen werden nicht an Dritte, abgesehen von den Anbietern der bestellten Dienstleistungen, weitergegeben.

- In Übereinstimmung mit dem Datenschutzgesetz "Informatique et Libertés" vom 6. Januar 1978, geändert am 7. Oktober 2016, und den Allgemeinen Datenschutzbestimmungen vom 25. Mai 2018, hat der Reisegast ein Recht auf Zugang, Berichtigung, Änderung, Widerspruch, Beschränkung der Verarbeitung, Löschung und Übertragbarkeit der Daten, die er der Agentur Inspire Metz zur Verfügung gestellt hat. Wünscht der Reisegast, von seinen Rechten Gebrauch zu machen, kann er einen Antrag unter Angabe seines Vor- und Nachnamens, seiner Anschrift und unter Übersendung einer Kopie der Vorder- und Rückseite seines Ausweises stellen, per E-Mail an reservation@inspire-metz.com oder per Post an die Adresse Agence Inspire Metz - Traitement des DCF - 2 place d'Armes J-F Blondel CS 80367 Metz cedex 1.

Stand: 4. August 2022.

Diese Bedingungen unterliegen gesetzlichen Änderungen. Bitte informieren Sie sich auf der Internetseite www.tourisme-metz.com/fr/forfaits-courts-sejours-pour-groupes.html oder wenden Sie sich unter + 33 (0)3 87 39 01 02 an uns.

INFORMATIONSFORMULAR FÜR PAUSCHALREISEVERTRÄGE DER AGENTUR INSPIRE METZ

Die Ihnen angebotene Kombination von Reiseleistungen ist im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 und des Artikels L.211 des Fremdenverkehrsgesetzes eine Pauschalreise.

Sie kommen daher in den Genuss aller Rechte, die die Europäische Union für Pauschalreisen gewährt, wie sie im Fremdenverkehrsgesetz in geltendes Recht übertragen wurden. Die Agentur Inspire Metz ist vollständig für die ordnungsgemäße Ausführung des gesamten Pauschalangebots verantwortlich.

Darüber hinaus verfügt die Agentur Inspire Metz nach den gesetzlichen Vorschriften über einen Schutz, um Ihre Zahlungen zu erstatten und, falls der Transport im Pauschalpaket enthalten ist, Ihre Rückführung im Falle ihrer Zahlungsunfähigkeit sicherzustellen.

Grundrechte gem. Richtlinie (EU) 2015/2302, umgesetzt im Tourismusgesetz:

- Die Reisenden erhalten vor Abschluss des Pauschalreisevertrages alle wesentlichen Informationen zum Pauschalangebot.

- Der Veranstalter und der Reisevermittler sind für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag enthaltenen Reiseleistungen verantwortlich.

- Die Reisenden erhalten eine Telefonnummer oder Kontaktdaten für eine Kontaktaufnahme mit dem Veranstalter oder Reisevermittler.

- Die Reisenden können ihr Pauschalpaket nach einer angemessenen Vorankündigungsfrist und möglicherweise gegen eine zusätzliche Gebühr auf eine andere Person übertragen.

- Der Preis des Pauschalpakets kann nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (z. B. Kraftstoffpreise) steigen und wenn diese Möglichkeit im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist. Er kann keinesfalls später als zwanzig Tage vor dem Beginn der Pauschalreise geändert werden. Übersteigt die Preiserhöhung 8% des Pauschalpreises, kann der Reisende den Vertrag auflösen. Behält sich der Veranstalter das Recht vor, den Preis zu erhöhen, hat der Reisende Anspruch auf eine Preisminderung, wenn die entsprechenden Kosten fallen.

- Die Reisenden können den Vertrag ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr kündigen und erhalten eine vollständige Rückerstattung aller geleisteten Zahlungen, wenn sich einer der wesentlichen Bestandteile des Pauschalpakets - abgesehen vom Preis - in bedeutendem Umfang ändert. Wenn der für das Pauschalpaket Verantwortliche vor Beginn der Pauschalreise diese storniert, können die Reisenden gegebenenfalls eine Erstattung und eine Entschädigung erhalten.

- Die Reisenden können den Vertrag unter außergewöhnlichen Umständen ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr vor Beginn der Pauschalreise auflösen, z. B. wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme vorliegen, die sich wahrscheinlich auf die Pauschalreise auswirken.

- Darüber hinaus können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise den Vertrag gegen Zahlung angemessener und nachweisbarer Bearbeitungsgebühren kündigen.

- Im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Veranstalters oder des Reisevermittlers nach Beginn der Erbringung der Pauschalleistungen werden die gezahlten Beträge erstattet. Wenn durch den Veranstalter oder den Reisevermittler wichtige Bestandteile des Pauschalangebots nicht wie geplant bereitgestellt werden können, müssen den Reisenden andere entsprechende Leistungen ohne Aufpreis angeboten werden. Reisende können den Vertrag ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr auflösen, wenn die Leistungen nicht vertragsgemäß erbracht werden, die Ausführung des Pauschalangebots erheblich beeinträchtigt wird und der Veranstalter das Problem nicht behebt.

- Die Reisenden haben auch Anspruch auf einen Preisnachlass und/oder eine Entschädigung bei Nichterfüllung oder mangelhafter Erfüllung der Reiseleistungen.

- Der Veranstalter oder Reisevermittler muss Hilfe leisten, wenn der Reisende in Schwierigkeiten gerät.

- Wird die Agentur nach dem Beginn der Pauschalleistungen zahlungsunfähig und ist der Transport im Paket enthalten, ist die Rückführung der Reisenden garantiert. Die Agentur Inspire Metz hat bei GROUPE ASSURANCE-CREDIT & CAUTION einen Insolvenzschutz (Finanzgarantie) in Höhe von 30 000 € abgeschlossen. Reisende können sich an diese Organisation wenden, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz der Agentur Inspire

Metz verweigert werden, und zwar per Post: 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich, telefonisch unter 00 33 (0)1 49 31 31 31, über ein Kontaktformular unter dem Link <https://www.groupama.fr/envoyer-un-message-a-un-conseiller-particuliers.html>,

Website, auf der die in nationales Recht umgesetzte Richtlinie (EU) 2015/2302 eingesehen werden kann: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete.2018/3/1/ECO11801883A/0/texte>

Stand: 4. August 2022

INFORMATIONSFORMULAR FÜR PAUSCHALREISEVERTRÄGE DER AGENTUR INSPIRE METZ

Die Ihnen angebotene Kombination von Reiseleistungen ist im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302 und des Artikels L.211 des Fremdenverkehrsgesetzes eine Pauschalreise.

Sie kommen daher in den Genuss aller Rechte, die die Europäische Union für Pauschalreisen gewährt, wie sie im Fremdenverkehrsgesetz in geltendes Recht übertragen wurden. Die Agentur Inspire Metz ist vollständig für die ordnungsgemäße Ausführung des gesamten Pauschalangebots verantwortlich.

Darüber hinaus verfügt die Agentur Inspire Metz nach den gesetzlichen Vorschriften über einen Schutz, um Ihre Zahlungen zu erstatten und, falls der Transport im Pauschalpaket enthalten ist, Ihre Rückführung im Falle ihrer Zahlungsunfähigkeit sicherzustellen.

Grundrechte gem. Richtlinie (EU) 2015/2302, umgesetzt im Tourismusgesetz:

- Die Reisenden erhalten vor Abschluss des Pauschalreisevertrages alle wesentlichen Informationen zum Pauschalangebot.

- Der Veranstalter und der Reisevermittler sind für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag enthaltenen Reiseleistungen verantwortlich.

- Die Reisenden erhalten eine Telefonnummer oder Kontaktdaten für eine Kontaktaufnahme mit dem Veranstalter oder Reisevermittler.

- Die Reisenden können ihr Pauschalpaket nach einer angemessenen Vorankündigungsfrist und möglicherweise gegen eine zusätzliche Gebühr auf eine andere Person übertragen.

- Der Preis des Pauschalpakets kann nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (z. B. Kraftstoffpreise) steigen und wenn diese Möglichkeit im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist. Er kann keinesfalls später als zwanzig Tage vor dem Beginn der Pauschalreise geändert werden. Übersteigt die Preiserhöhung 8% des Pauschalpreises, kann der Reisende den Vertrag auflösen. Behält sich der Veranstalter das Recht vor, den Preis zu erhöhen, hat der Reisende Anspruch auf eine Preisminderung, wenn die entsprechenden Kosten fallen.

- Die Reisenden können den Vertrag ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr kündigen und erhalten eine vollständige Rückerstattung aller geleisteten Zahlungen, wenn sich einer der wesentlichen Bestandteile des Pauschalpakets - abgesehen vom Preis - in bedeutendem Umfang ändert. Wenn der für das Pauschalpaket Verantwortliche vor Beginn der Pauschalreise diese storniert, können die Reisenden gegebenenfalls eine Erstattung und eine Entschädigung erhalten.

- Die Reisenden können den Vertrag unter außergewöhnlichen Umständen ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr vor Beginn der Pauschalreise auflösen, z. B. wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme vorliegen, die sich wahrscheinlich auf die Pauschalreise auswirken.

- Darüber hinaus können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise den Vertrag gegen Zahlung angemessener und nachweisbarer Bearbeitungsgebühren kündigen.

- Im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Veranstalters oder des Reisevermittlers nach Beginn der Erbringung der Pauschalleistungen werden die gezahlten Beträge erstattet. Wenn durch den Veranstalter oder den Reisevermittler wichtige Bestandteile des Pauschalangebots nicht wie geplant bereitgestellt werden können, müssen den Reisenden andere entsprechende Leistungen ohne Aufpreis angeboten werden. Reisende können den Vertrag ohne Zahlung einer Bearbeitungsgebühr auflösen, wenn die Leistungen nicht vertragsgemäß erbracht werden, die Ausführung des Pauschalangebots erheblich beeinträchtigt wird und der Veranstalter das Problem nicht behebt.

- Die Reisenden haben auch Anspruch auf einen Preisnachlass und/oder eine Entschädigung bei Nichterfüllung oder mangelhafter Erfüllung der Reiseleistungen.

- Der Veranstalter oder Reisevermittler muss Hilfe leisten, wenn der Reisende in Schwierigkeiten gerät.

- Wird die Agentur nach dem Beginn der Pauschalleistungen zahlungsunfähig und ist der Transport im Paket enthalten, ist die Rückführung der Reisenden garantiert. Die Agentur Inspire Metz hat bei GROUPE ASSURANCE-CREDIT & CAUTION einen Insolvenzschutz (Finanzgarantie) in Höhe von 30 000 € abgeschlossen. Reisende können sich an diese Organisation wenden, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz der Agentur Inspire Metz verweigert werden, und zwar per Post: 8-10 rue d'Astorg, 75008 Paris, Frankreich, telefonisch unter 00 33 (0)1 49 31 31 31, über ein Kontaktformular unter dem Link <https://www.groupama.fr/envoyer-un-message-a-un-conseiller-particuliers.html>,

Website, auf der die in nationales Recht umgesetzte Richtlinie (EU) 2015/2302 eingesehen werden kann: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/arrete.2018/3/1/ECO11801883A/0/texte>

Stand: 4. August 2022



MOSL
MOSELLE SANS LIMITE

Redaktionelle Gestaltung und Grafik: **TEMA/TM** 23 rue Dupont-des-Loges, 57000 Metz - Tel.: +33 (0)3 87 69 18 01 Druck: Socosprint (57) 36 route d'Archettes, 88000 Épinal, Frankreich. Bitte nicht auf die Straße werfen. - Bildnachweis: © Shigeru Ban Architects Europe und Jean de Gastines Architectes, mit Philip Gumuchjian für die Entwicklung des ausgezeichneten Wettbewerbsprojekts / Metz Métropole / Centre Pompidou-Metz / Foto Jacqueline Trichard; Sutter Event; Luc Boegly; Zoo d'Amneville; Studio Hussenot; 49N6E - Fraclorraine; Claude Spitznagel; L. Kieffer; Museum La Cour d'Or - Eurométropole de Metz; Florent Doncourt; Philippe Gisselbrecht - Stadt Metz; TE; Le Ptit train de Metz by Schidler; La Compagnie des Bateaux de Metz; Christian Legay; Jean François Mestre; Agence Inspire Metz. Stadtführer mit im 3. Quartal 2022 überprüften Informationen erstellt. Kein vertragsbindendes Schriftstück, Reproduktion untersagt, Auflage 1 000 Ex. Gedruckt auf PEFC-zertifiziertem Papier. Druckfertigstellung: November 2022. Erscheinungsdatum: November 2022. Hinterlegung von Pflichtexemplaren: November 2022.

2, place d'Armes J.-F. Blondel - CS 80367 - 57007 Metz Cedex 1 - Frankreich

Tel.: +33 (0)3 87 39 00 00 • Fax: + 33 (0)3 87 36 59 43

E-Mail: tourisme@inspire-metz.com

Internet: www.tourisme-metz.com



April bis Sept. und Weihnachtsmärkte: von Mo. bis Sa. geöffnet.
9.30 bis 18.30 Uhr

Oktober bis März: von Mo. bis Sa. von 10 bis 18 Uhr, sonn- und feiertags von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

Am 25. Dez. und 1. Jan. geschlossen

Die Agentur Inspire Metz ist im Reise- und Aufenthaltsveranstalterverzeichnis - Atout France unter der Nr. IM057170006 eingetragen. - Siret-Nr.: 832 084 412 00010 - APE-Code: 7990 Z - Die finanzielle Sicherheit (in Höhe von 30 000 €) wird von GROUPAMA ASSURANCE-CRÉDIT & CAUTION, 8-10 rue d'Asstorg, 75008 Paris, Frankreich bereitgestellt - Berufshaftpflicht Vertragsnr. 10133416104: Axa Christian BRET, Generalvertretung, 34 avenue André-Malraux, 57000 Metz.